

ECLESIASTÉS

Introducción

(QOHELET)

El libro. En el momento en que la experiencia y la reflexión se constituyen en fuente de conocimiento y enseñanza, se siembra la semilla de la crítica. Esto sucedió en Israel bajo la palabra de los profetas (Is 29,14; Jr 8,9), que era crítica desde fuera. Pero sucedió también desde dentro, desde el seno de esa venerable tradición sapiencial. Qohelet y Job son los dos exponentes máximos de esa crítica interior al ejercicio de la sabiduría, dos momentos de un proceso dialéctico.

Qohelet se ha formado en una escuela y tradición sapienciales. Conoce las enseñanzas tradicionales. Cita proverbios viejos o fabrica otros semejantes que le pueden acreditar el título de maestro. No ha conseguido por ellos fama imperecedera, sino por su inconformismo consecuente y honrado. Paradójicamente, Qohelet, que niega la supervivencia del hombre, tiene fama inmortal.

En la mente tormentosa del autor, rebelde sin violencia, contestador sin arrogancia, la sabiduría entra en conflicto consigo misma. Y esto de modo entrañable, apasionado, si pudiéramos hablar de pasión fría.

Qohelet quiere comprender el sentido de la vida, da vueltas en torno a ella –como el viento de 1,6– y se estrella siempre en el muro de la muerte, que le lleva a acuñar la frase que le ha hecho inmortal, y con la que comienza sus reflexiones: «Pura ilusión... pura ilusión, todo es una ilusión» (1,2).

En algunos momentos le parece que la muerte aniquila por adelantado todos los valores de la vida, y comenta con ironía amarga, desoladamente: «los vivos saben... que han de morir, los muertos no saben nada»; otras veces, con más lucidez, comprende que la muerte relativiza simplemente los valores de la vida. Pero, al mismo tiempo, la muerte exige, impone, el aprovechamiento de la vida no para realizar obras inmortales que, si sobreviven al autor, de nada le aprovechan muerto, sino para acertar con el ritmo menudo y humilde de la tarea y disfrute cotidianos.

El «Eclesiastés» no es pesimista, sino realista. En él, la sabiduría se apea, llega al borde del fracaso; así encuentra su límite y se salva, barruntando un horizonte trascendente que dé sentido al sinsentido de la vida humana. Otros escritos de la Biblia comenzarán donde termina el Eclesiastés.

El libro es para ser leído lentamente, despacio y con pausas, hasta que sus peticiones estilísticas y temáticas se conviertan en resonancias internas del lector. En ese momento, el de la resonancia interna, comienza de verdad la comprensión y madura el disfrute.

El autor. El autor anónimo que vivió probablemente después del destierro, entre el siglo IV y III a.C., se presenta bajo el nombre genérico de «Qohelet», término misterioso que parece aludir al sabio o al maestro que va desgranando sus reflexiones ante una asamblea. El nombre ha llegado hasta nosotros en su traducción griega de «Eclesiastés», traducido a su vez en nuestras lenguas, quizás incorrectamente, por «El predicador».

Imposible averiguar cómo compuso el autor su obra. Puestos a ilustrar su aspecto, escogeríamos el modelo de un diario de reflexiones. Tienen algo de líricas estas páginas; un lirismo que se intensifica en algunos momentos. Escribe un libro brevísimo, y aun del valor de sus palabras no está seguro: «Cuanto más palabras, más vanidad». ¿Hay autor menos dogmático en el Antiguo Testamento que este enigmático Eclesiastés? Su lucha es contra la teología que ignora la realidad de la experiencia humana, presentando así el lado escéptico de la sabiduría convencional.

1 ¹Discurso de Qohelet, hijo de David, rey de Jerusalén:¹
²¡Pura ilusión –dice Qohelet–; pura ilusión, todo es una ilusión!

Nada hay nuevo bajo el sol²

³¿Qué provecho saca el hombre de todos los esfuerzos que realiza bajo el sol?

⁴Una generación se va, otra generación viene, mientras la tierra siempre permanece.

⁵Sale el sol, se pone el sol, corre por llegar a su puesto y de allí vuelve a salir. ⁶El viento camina al sur, gira al norte, gira y gira, va dando vueltas y vuelve a girar. ⁷Todos los ríos caminan al mar y el mar nunca se llena; cuando llegan al lugar a donde van, desde allí vuelven a caminar.

⁸Todas las cosas cansan y nadie es capaz de explicarlo. ¿No se sacian los ojos de ver ni se cansan los oídos de oír? ⁹Lo que pasó, eso pasará; lo que se hizo, eso se hará: no hay nada nuevo bajo el sol. ¹⁰Si de algo se dice: Mira, esto es nuevo, eso ya sucedió en otros tiempos mucho antes de nosotros. ¹¹Nadie se acuerda de los antiguos y lo mismo pasará con los que vengan: no se acordarán de ellos sus sucesores.

Doble experimento³

¹ **1,1s** En los versículos 1s encontramos: 1. La identidad del autor, quien se identifica con Salomón. No quiere decir que Salomón, el hijo de David, sea el autor material de la obra. Se trata de un recurso literario para darle importancia y ubicarla dentro de la sabiduría bíblica (cfr. 1 Re 5,9-14). 2. La expresión «discurso» o «palabras», que aunque puede tener un sentido general, recuerda el comienzo de los discursos proféticos (Jr 1,1; Prov 30,1). 3. El marco del libro. En el versículo 2 se recoge el estribillo que de una u otra forma se irá repitiendo frecuentemente hasta que al final sirva para cerrar la obra (12,8).

«Pura ilusión» es traducción de «vanidad de vanidades», es decir, «la gran vanidad» o «la gran ilusión»; se trata de un superlativo, como «cantar de los cantares» es «el gran cantar». Se refiere a la fragilidad humana. No alude a todo lo que hay en el cielo y la tierra, sino a las actividades de la vida, a lo ilusorio de las cosas y la decepción que éstas reservan a los humanos.

Qohelet, nombre del Eclesiastés en hebreo, es el símbolo de quien lo ha tenido todo en la vida: bienes, sabiduría, etc. Al final, cuando le ha llegado el momento de recoger el fruto de sus años, concluye que todo es «pura ilusión». ¿Es posible que un creyente llegue a sentirse de esta manera? Todavía sorprende más que, sintiéndose así, no se enturbie su fe. Ésta es seguramente la mejor enseñanza de la que parte la obra.

² **1,3-11 Nada hay nuevo bajo el sol.** Al comienzo de este apartado se hace una pregunta, no para ser respondida, sino para exponer de manera directa las palabras o frases clave del libro a las que ya aludía en los versículos anteriores: 1. «Provecho»: la palabra se refiere en su origen a la ganancia en el comercio; en la obra se repite 13 veces. 2. «Esfuerzos»: es el lado duro de la vida, es decir, el trabajo fatigoso (cfr. Dt 26,7); aparece 33 veces en el libro. 3. «Bajo el sol»: lo que pertenece a la experiencia humana y al sentido de la existencia. Equivale a «durante su vida» (Ecl 11,8) y la expresión no se encuentra en otro lugar de la Biblia.

A continuación se desarrolla el tema de la observación de la vida cotidiana: todo es un ir y venir sin que nada sea nuevo. Parece una composición dividida en dos partes (4-7; 8-11) por una pregunta que en sí misma lleva la respuesta. En la primera parte se incluyen las generaciones, el ciclo del sol –para los antiguos éste era un disco plano que daba vueltas alrededor de la tierra–, los giros sin rumbo del viento y el constante fluir de los ríos. Después se centra en los acontecimientos históricos en general.

Qohelet se aparta desde el principio de la sabiduría tradicional, donde el ser humano podía conocer todas las cosas y expresarlas (Is 42,9; Jr 31,22.31; Ez 11,19; 36,26), y se sale de la línea de quienes, por olvidar el pasado (Ecl 44,8s; 1 Re 10,4s; 5,9s), pensaban que la modernidad era sinónimo de progreso. No se refiere a que todo es un eterno retorno pesimista, sino a la monotonía de la vida y a que lo básico ya está hecho.

La reflexión va tomando cuerpo. La convicción de que todo es «pura ilusión» se concreta para el autor en que nada de la experiencia humana es extraordinario. Tarde o temprano, los acontecimientos se repiten, ya sean naturales, sociales o de otro orden.

1,12–2,10 Doble experimento. Este apartado se comprende en relación con el siguiente: el primero describe el

¹²Yo, Qohelet, fui rey de Israel en Jerusalén. ¹³Me dediqué a investigar y a explorar con sabiduría todo lo que se hace bajo el cielo. Una dura tarea ha dado Dios a los hombres para que se dediquen a ella. ¹⁴Examiné todas las acciones que se hacen bajo el sol y me di cuenta de que todo es pura ilusión, querer atrapar el viento. ¹⁵Lo torcido no se puede enderezar, lo que falta no se puede calcular. ¹⁶Y me dije a mí mismo: aquí estoy yo, que he acumulado más sabiduría que todos mis predecesores en Jerusalén; mi mente alcanzó sabiduría y mucho saber. ¹⁷Y a fuerza de trabajo comprendí que la sabiduría y el saber son locura y necedad. Y comprendí que también eso es querer atrapar el viento, ¹⁸porque a más sabiduría más molestias, y aumentando el saber se aumenta el sufrir.

2 ¹Entonces me dije: vamos a ensayar con la alegría y a gozar de placeres, y también esto resultó pura ilusión. ²A la risa la llamé locura, y a la alegría, ¿qué consigues? ³Exploré atentamente guiado por mi mente con destreza: traté mi cuerpo con vino, me di a la frivolidad, para averiguar si eso es lo que más le conviene al hombre durante los contados días de su vida.

⁴Hice obras magníficas: me construí un palacio, me planté viñedos, ⁵me hice huertos y parques y planté toda clase de árboles frutales, ⁶perforé pozos para regar el bosque donde crecían los árboles; ⁷adquirí esclavos y esclavas, tenía servidumbre y poseía rebaños de vacas y ovejas, más que mis predecesores en Jerusalén; ⁸acumulé también plata y oro, las riquezas de los reinos y provincias; me conseguí cantores y cantoras y muchas mujeres hermosas que son la delicia de los hombres. ⁹Fui más grande y magnífico que todos los que me precedieron en Jerusalén, mientras la sabiduría me asistía. ¹⁰No negué a mis ojos nada de cuanto me pedían, no privé a mi corazón alegría alguna; sabía disfrutar de todo mi trabajo, y ese gozo fue mi recompensa.

Evaluación: nada se saca bajo el sol⁴

¹¹Después examiné todas las obras de mis manos y la fatiga que me costó realizarlas: todo resultó pura ilusión y querer atrapar el viento, nada se saca bajo el sol.

doble experimento que Qohelet hace a conciencia, y el siguiente, su evaluación. Se presenta como si fuera un testamento de Salomón, modelo de sabiduría y esplendor (1 Re 5,9-14), que al final de sus días recoge el fruto de sus esfuerzos.

Primer experimento: la experiencia de todo lo que se hace bajo el sol (1,12-18). Distingue entre las actividades de los hombres (1,13-15) y las de la sabiduría (1,16-18), aunque sus resultados son los mismos: «pura ilusión» y «querer atrapar el viento». ¿Qué significa esto para Qohelet? En primer lugar, que Dios ha dado a los hombres la dura tarea de las diversas labores —la palabra utilizada es «inyán», que sólo la encontramos en este libro—. En segundo lugar, que todas estas son, en definitiva, «querer atrapar el viento». En tercer lugar, que la sabiduría que ha adquirido Qohelet con esta investigación es algo vano, de nuevo «querer atrapar el viento». Los versículos 15 y 18 son proverbios populares de la época que expresan esta misma experiencia —una reflexión similar se halla en el famoso «Poema de Gilgamés», texto antiquísimo perteneciente a un pueblo vecino de Israel—.

Segundo experimento: el disfrute y la alegría (2,1-10). Se describen las obras propias de un gran señor de Jerusalén en el ámbito agrícola y comercial y su vida cortesana (Gn 9,20; 1 Re 10,12; 11,1-3; 21,1; Is 5,1-3). La conclusión a la experiencia de la vida opulenta la expresa el autor con ironía: «ésa fue la recompensa —en hebreo, 'jélek' indica lo perecedero— de mis fatigas». También se encuentran ejemplos de este pesimismo en la literatura mesopotámica y egipcia de la antigüedad.

Trabajo o vida «muelle», para el sabio Qohelet da lo mismo. Lo que uno recoge son fatigas. El lector o lectora creyentes no tienen por qué terminar aquí su reflexión. Qohelet ofrece una pista interesante: ¡el corazón hay que ponerlo en lo que, o mejor dicho, en Quien concede una carga llevadera! (Mt 11,29s).

2,11-26 Evaluación: nada se saca bajo el sol. Con la expresión «nada se saca bajo el sol», Qohelet evalúa sus experimentos anteriores. ¿Cuáles son los resultados de sus esfuerzos por adquirir bienes y sabiduría? 1. En primer lugar (12-14a), aunque la sabiduría es mejor que la necedad, aquélla no proporciona ventaja sobre ésta, pues la muerte equipara a sabios y a necios (3,19; 9,2s). 2. En segundo lugar (14b-17), todo esto produce dolor y sin sentido (cfr. Jr 20,14.18; Job 3,1-3). 3. En tercer lugar (18-21), y lo que parece más importante en este apartado, al dolor del esfuerzo en conseguir las cosas —«yitrón» es el esfuerzo en sentido general— se une el del tener que dejarlas a quien no se ha fatigado, con el agravante de no saber si será «sabio» o «necio». En resumen (22-26): «el único bien del hombre es comer...» (texto paralelo a 3,12.22 y 8,15, cfr. Is 56,12; 1 Cr 29,22; Neh 8,10; 1 Cor 15,32).

Con estas conclusiones, el Predicador se separa de la sabiduría tradicional, como en Prov 10,7.9.16.17, y llega incluso a burlarse de la insuficiencia de la doctrina que justificaba el escándalo de las riquezas otorgadas al malvado (Prov 11,8; 13,22; Job 27,16s). El autor no habla de pervivencia después de la muerte, sino de que sabio y necio comparten una misma suerte (no así en Sab 2-5). Sin embargo, Qohelet se mantiene en lo más ortodoxo de la fe israelita cuando afirma que todo es don de Dios (25).

Si probamos a leer este apartado comenzando por el final, tendríamos: «el único bien del hombre es comer y beber y disfrutar del producto de su trabajo, y aun esto he visto que es don de Dios...». Aquí ha llegado el sabio después de haber examinado lo que queda de su sabiduría y sus bienes, como si dijera que el lugar donde se esconde el tesoro deseado está en lo más cotidiano: en el Dios de las pequeñas cosas.

^{12b}¿Qué hará el sucesor del rey? Lo que ya antes ha sido hecho.

^{12a}—Me puse a examinar la sabiduría, la locura y necedad, ¹³y observé que la sabiduría es más provechosa que la necedad, como la luz aprovecha más que las tinieblas. ¹⁴El sabio lleva los ojos en la cara, el necio camina en tinieblas. Pero comprendí que una suerte común les toca a todos, ¹⁵y me dije: la suerte del necio será mi suerte, ¿para qué fui sabio?, ¿qué saqué en limpio?, y pensé para mí: también esto es pura ilusión. ¹⁶Porque nunca nadie se acordará del necio ni tampoco del sabio, ya que con el correr de los años todo se olvida, ¡y el sabio morirá lo mismo que el necio!

¹⁷Y así aborrecí la vida, porque encontré malo todo lo que se hace bajo el sol; que todo es pura ilusión y querer atrapar el viento. ¹⁸Y aborrecí lo que hice con tanta fatiga bajo el sol, porque se lo tengo que dejar a un sucesor, ¹⁹¿y quién sabe si será sabio o necio? Él heredará lo que me costó tanta fatiga y habilidad bajo el sol. También esto es pura ilusión.

²⁰Y terminé por desilusionarme de todo el trabajo que había realizado bajo el sol. ²¹Hay quien se fatiga con sabiduría, ciencia y acierto, y tiene que dejarle su herencia a uno que no se ha fatigado. También esto es pura ilusión y grave desgracia.

²²Entonces, ¿qué saca el hombre de todas las fatigas y preocupaciones que lo fatigan bajo el sol? ²³De día su tarea es sufrir y penar, de noche no descansa su mente. También esto es pura ilusión.

²⁴El único bien del hombre es comer y beber y disfrutar del producto de su trabajo, y aun esto he visto que es don de Dios. ²⁵Porque, ¿quién come y goza sin su permiso? ²⁶Al hombre que le agrada, él le da sabiduría y ciencia y alegría; al pecador le da como tarea juntar y acumular, para dárselo a quien agrada a Dios. También esto es pura ilusión y querer atrapar el viento.

El momento oportuno⁵

3 ¹Todo tiene su momento y cada cosa su tiempo bajo el sol:

- ²tiempo de nacer y tiempo de morir;
- tiempo de plantar y tiempo de arrancar lo plantado;
- ³tiempo de matar y tiempo de sanar;
- tiempo de destruir y tiempo de construir;
- ⁴tiempo de llorar y tiempo de reír;
- tiempo de hacer duelo y tiempo de bailar;
- ⁵tiempo de arrojar piedras y tiempo de recogerlas;
- tiempo de abrazar y tiempo de separarse;
- ⁶tiempo de buscar y tiempo de perder;
- tiempo de guardar y tiempo de tirar;
- ⁷tiempo de rasgar y tiempo de coser;

⁵ **3,1-15 El momento oportuno.** Esta nueva sección del libro del Eclesiastés está claramente dividida en dos, un poema sobre el tiempo (1-8) y una parte en prosa (9-15).

El poema está desarrollado a partir de conceptos contrarios, sin una estructura clara. Así, en el versículo 1 se hace una afirmación general; en el 2 se habla de «nacer» y «morir»; los versículos 3-5 se centran en la vida social; 6s recogen acciones de la vida cotidiana; en el versículo 8 se habla de «amor» y «odio». Lo que da unidad a estos versos es el «tiempo» —expresión que se repite 28 veces— y la convicción de que el ser humano no puede hacer nada frente a él.

En cuanto a la parte en prosa, el tema central es Dios —cuyo nombre aparece seis veces—; se trata, por tanto, de una profunda reflexión teológica. Algunos versículos están relacionados con temas tratados anteriormente; el versículo 10 responde a 2,9; el versículo 11 parece un reflejo de 2,24; los versículos 14s recuerdan a 1,4-11. Otros resultan un tanto problemáticos; por ejemplo, el versículo 11 no cuadra bien con lo dicho en el 10 y, además, no todas las Biblias lo traducen de la misma forma.

En resumen, los temas teológicos tratados aquí son: el origen de todo está en Dios (10s; cfr. Éx 7,3; 10,1.20.27; 2 Sm 24,1); todas las cosas son hermosas (11; cfr. Gn 1,7.16.25.31); Dios tiene el señorío sobre el pasado, presente y futuro (15). En los tres casos están tratados bajo estos dos puntos de vista: 1. La imposibilidad del ser humano de conocer los caminos de Dios (11.14). 2. Disfrutar del trabajo es el don de Dios al que podemos aspirar.

Pero, ¿no resultan contradictorias todas estas ideas? Sí, desde un punto de vista lógico. Mas para comprender el Eclesiastés hay que situarse en su punto de partida —recordemos lo dicho al principio—: frente a la experiencia tradicional de que todo tiene su momento (Prov 15,23) y que lo negativo y la muerte son consecuencia del pecado, Qohelet afirma que no son sino la consecuencia de la debilidad de la condición humana, que nada tienen que ver con la virtud y la justicia.

La sabiduría más tradicional del Antiguo Testamento afirmaba que el sabio verdadero es el que conoce lo que hay que hacer en cada situación, aquél que sabía el momento oportuno. La vida, sin embargo, muestra que no todas las situaciones se resuelven de manera lógica; para el autor está claro que el ser humano no ha de afanarse por descubrir el sentido profundo de aquéllas, su tarea es más bien otra, buscar el don de Dios en las cosas cotidianas.

tiempo de callar y tiempo de hablar;
⁸ tiempo de amar y tiempo de odiar;
tiempo de guerra y tiempo de paz.

⁹ ¿Qué provecho saca el obrero de su trabajo? ¹⁰ Observé todas las tareas que Dios encomendó a los hombres para afligirlos: ¹¹ todo lo hizo hermoso a su tiempo y dio al hombre el mundo para que pensara; pero el hombre no abarca las obras que hizo Dios desde el principio hasta el fin.

¹² Y comprendí que lo único bueno para el hombre es alegrarse y disfrutar de la vida. ¹³ Después de todo, que el hombre coma y beba y disfrute en medio de sus fatigas es don de Dios. ¹⁴ Comprendí que todo lo que hizo Dios durará siempre: no se puede añadir ni quitar nada. Porque Dios exige que lo respeten. ¹⁵ Lo que es, ya fue; lo que será ya sucedió, porque Dios vuelve a traer lo que pasó.

Injusticia⁶

¹⁶ Otra cosa observé bajo el sol: en el lugar de la ley, está el delito; en el tribunal de la justicia, la maldad; ¹⁷ y pensé: al justo y al malvado los juzgará Dios. Hay una hora para cada asunto y un lugar para cada acción. ¹⁸ Acerca de los hombres, pensé así: Dios los prueba para que vean que por sí mismos son animales; ¹⁹ en realidad hombres y animales tienen la misma suerte: muere uno y muere el otro, todos tienen el mismo aliento de vida y el hombre no supera a los animales. Todos son de corta duración. ²⁰ Todos caminan al mismo lugar, todos vienen del polvo y todos vuelven al polvo. ²¹ ¿Quién sabe si el aliento del hombre sube hacia lo alto y el aliento del animal baja a la tierra?

²² Y así observé que el único bien del hombre es disfrutar de lo que hace: ésa es su paga; porque nadie lo traerá a disfrutar de lo que vendrá después de él.

4 ¹ También observé todas las opresiones que se cometen bajo el sol: vi llorar a los oprimidos sin que nadie los consolase, sin que nadie los consolase del poder de los opresores; ² y consideré a los muertos que ya han muerto más dichosos que los vivos que aún viven, ³ y mejor que los dos el que aún no ha existido, porque no ha visto las maldades que se cometen bajo el sol.

Trabajo⁷

⁴ Observé que toda la fatiga y el éxito en el trabajo es rivalidad y envidia entre compañeros. También esto es pura ilusión y querer atrapar el viento. ⁵ Es que el necio cruza los brazos y se va consumiendo. ⁶ Sí, pero más vale un puñado con tranquilidad que dos con fatiga.

⁷ Otra ilusión descubrí bajo el sol: ⁸ hay quien vive solo, sin compañero, sin hijos ni hermanos; se fatiga sin descanso y no se sacia de riquezas: ¿Para quién me fatigo yo y me privo de satisfacciones? También esto es pura ilusión y mal negocio.

6

3,16–4,3 Injusticia. En este apartado y en los cuatro siguientes se tratan algunas de las miserias de la vida humana: la opresión de la fuerza y derrota del justo (3,16–4,3), la pasión por el trabajo (4,4–12), la fugacidad de la gloria (4,13–16), el abuso de los votos (4,17–5,6) y la tiranía de las autoridades (5,7s). El punto de partida que le lleva a las siguientes conclusiones es «puesto que hay injusticia...»: 1. Al justo y al malvado los juzgará Dios, porque en la tierra la iniquidad favorece a los poderosos –hay afirmaciones semejantes en lamentaciones babilónicas–. 2. Hombres y animales tienen la misma suerte. No sugiere la maldad, la constata –de ahí el parecido entre hombres y animales– y expresa la imposibilidad de escapar de la muerte («aliento» y «muerte», cfr. Gn 2,7.19). 3. El único bien del hombre es disfrutar de lo que hace, idéntica conclusión a la del apartado anterior. 4. Es mejor no haber existido, porque así no se han visto las maldades que se cometen bajo el sol.

¿Cómo puede haber para Qohelet un abanico tan dispar de respuestas ante la constatación de la injusticia? ¿Acaso una misma situación provoca una misma respuesta en personas distintas, o en las diferentes situaciones por las que atraviesa una misma persona? Pero entonces, ¿qué doctrina se puede seguir a partir de lo que aquí se expresa? Más que buscar una doctrina, deberíamos dejar que el Eclesiastés ilumine y rectifique nuestras propias conclusiones personales sobre las situaciones injustas.

4,4–12 Trabajo. El nuevo campo de observación es el trabajo. Como en la sección anterior, parte de una constatación que interroga e ilumina al lector: «Puesto que hay trabajo...»; desde aquí llega a las dos siguientes conclusiones: 1. «Más vale un puñado con tranquilidad que dos con fatiga», pues la fatiga y el éxito tienen que ver con la rivalidad y la envidia. 2. «La cuerda triple no se rompe fácilmente»; es mejor dos que uno solo, pues el fruto del trabajo de uno no tiene sentido.

Probablemente, se trata de dos proverbios antiguos que expresaban la sabiduría tradicional. Qohelet hace uso de ellos para expresar el fruto de su reflexión sobre la experiencia.

⁹Mejor dos juntos que uno solo: tendrá buena paga su fatiga. ¹⁰Si uno cae, lo levanta su compañero. Pobre del solo si cae: no tiene quien lo levante. ¹¹Más aún: si se acuestan juntos, se calientan; uno solo, ¿cómo se calentará? ¹²Si a uno solo lo dominan, dos juntos resistirán: la cuerda triple no se rompe fácilmente.

Sabiduría⁸

¹³Más vale joven pobre y sabio que rey anciano y necio, que no acepta consejos: ¹⁴había nacido pobre durante el reinado del otro, y salió de la cárcel para reinar. ¹⁵Observé a todos los vivientes que se movían bajo el sol, estaban de parte del joven sucesor; ¹⁶y aunque era innumerable la gente que lo seguía, los que vengan después no se alegrarán de lo que ha hecho. También esto es pura ilusión y querer atrapar el viento.

Votos y promesas⁹

¹⁷Vigila tus pasos cuando vas a la casa de Dios, porque la obediencia es más aceptable que los sacrificios de los necios, que obran mal sin darse cuenta.

5 ¹Cuando presentes un asunto a Dios, no te apresures, ni con los labios ni con el pensamiento. Dios está en el cielo y tú en la tierra: sean tus palabras contadas. ²En lo que soñamos asoman nuestras preocupaciones, en las muchas palabras se escucha al necio. ³Una vez hecha una promesa a Dios, no tardes en cumplirla; no le agradan los necios, lo prometido cúmplelo. ⁴Mejor no hacer promesas que hacerlas y no cumplirlas. ⁵No dejes que tu boca te haga culpable de pecado ni digas después al mensajero que fue por inadvertencia; pues Dios se irritará al oírte y hará fracasar tus empresas. ⁶Muchas preocupaciones traen pesadillas, muchas palabras traen falsas ilusiones; tú respeta a Dios.

Autoridades¹⁰

⁷Si ves que en una región el pobre es oprimido, y son quebrantados el derecho y la justicia, no te extrañes de tal situación: cada autoridad tiene una superior, y una suprema vigila sobre todas. ⁸Con todo, sale ganando el país si el rey está al servicio del campo.

⁸ **4,13-16 Sabiduría.** El tercer ámbito de observación es la Sabiduría. También aquí emplea un refrán popular como conclusión: «Más vale joven pobre y sabio que rey anciano y necio...», pues éste no acepta consejos, y además, aunque sea aclamado, los que vengan después no se alegrarán de lo que ha hecho. Hay quien ha visto una alusión a la historia bíblica de José, pero es muy difícil confirmarlo, ya que sólo se exponen datos muy generales. Al igual que en la reflexión de 3,16-4,3 también aquí hay que dejar que el Eclesiastés cuestione nuestras conclusiones acerca de la sabiduría y la negedad.

4,17-5,6 Votos y promesas. El Predicador observa ahora el culto y la religión. Basa la diferencia entre el comportamiento del sabio y el del necio sobre los votos y las promesas –sobre los pecados por inadvertencia, véase Lv 4; Nm 15,22–.

Habla del respeto que le merece el lugar sagrado; rechaza la incoherencia (Os 8,18; Am 5,21-24) y valora la actitud obediente (4,17); subraya la trascendencia de Dios (5,1; cfr. Dt 26,15; Sal 115,3; Jos 2,11), de ahí que el silencio sea la manera más respetuosa de dirigirse a Él –así la instrucción egipcia de «Ani», de alrededor del año 1000 a.C–; y advierte del cumplimiento de lo que se promete (5,3s). Todo ello está coloreado con algunas sentencias que suenan a proverbios populares: «la obediencia es más aceptable que los sacrificios»; «en lo que soñamos asoman nuestras preocupaciones»; «muchas preocupaciones traen pesadillas»... Por último, alude al «mensajero» (5,5), que puede referirse al sacerdote (Mal 2,7) o al ángel ante el que no es posible disculparse, pues lleva la cuenta de las obras (Tob 12,12; Hch 10,4), y concluye que lo mejor es alejarse de las vanas ilusiones y temer a Dios.

El cumplimiento de los votos es algo propio de todas las culturas (Gn 28,20-22). La importancia de la prontitud en llevarlos a cabo ya la encontramos en Dt 23,22, cuya advertencia está dentro de la antigua tradición sapiencial que mantiene cierta distancia de los sacrificios rituales. La argumentación es que la desgracia la da Dios, pero la provoca el hombre (cfr. Éx 32,10-14; Sal 106,23).

Las palabras que hallamos en este apartado son lógicas y llenas de sentido común. Para nuestra reflexión, sirva un ejemplo en la misma línea de las secciones anteriores: «Puesto que hay votos y promesas...», la obediencia es más grande, porque actúan mal los que obran al contrario.

5,7s Autoridades. En 3,16, Qohelet se expresaba en un tono muy parecido al tratar de la administración de la justicia. Aunque pueda aludir a acontecimientos históricos –el colaboracionismo con los tolomeos en la época helenística–, las expresiones siguen siendo de carácter universal.

El versículo 8 resulta enigmático; quizás su sentido sea exaltar el cultivo del campo por los gobernantes. Puede verse una alusión a las injusticias cometidas, so pretexto de obediencia a una autoridad superior, injusticias cuya consecuencia es privar a los pobres de las rentas de sus tierras.

El Predicador no se admira de la opresión del pobre o del que está en un grado inferior, ya que son situaciones de hecho. Su reflexión parte, como siempre, de la experiencia. Pero todavía queda una pregunta: ¿caso pertenecen a la categoría de lo que hay que aceptar sin remisión las situaciones de injusticia y explotación?

Riquezas¹¹

⁹El que ama el dinero siempre quiere más y el avaro no lo aprovecha: también esto es pura ilusión. ¹⁰Aumentan los bienes y aumentan los que se los comen, y lo único que saca el dueño es verlo con sus ojos. ¹¹Dulce es el sueño del trabajador, coma mucho o coma poco; al rico, sus riquezas no lo dejan dormir. ¹²Hay una cosa lamentable que he observado bajo el sol: riquezas guardadas que perjudican al dueño. ¹³En un mal negocio pierde sus riquezas, y el hijo que le nació se queda con las manos vacías. ¹⁴Como salió del vientre de su madre, así volverá: desnudo; y nada se llevará del trabajo de sus manos. ¹⁵También esto es una cosa lamentable: tiene que irse igual que vino, y, ¿qué sacó de tanto trabajo? Viento. ¹⁶Para colmo, toda su vida se la pasa en tinieblas, entre muchos disgustos, enfermedades y rencores.

¹⁷Ésta es mi conclusión: lo bueno y lo que vale es comer, beber y disfrutar de todo el esfuerzo que uno realiza bajo el sol los pocos años que Dios le concede. Ésta es la recompensa.

¹⁸Si Dios le concede a un hombre riquezas y posesiones y le permite comer de ellas, tomar la parte que le corresponde y disfrutar de su trabajo, eso sí que es don de Dios.

¹⁹Porque si Dios inunda de alegría su corazón, no pensará mucho en la brevedad de su vida.

6 ¹Yo he visto bajo el sol una desgracia que pesa sobre los hombres: ²Dios concedió a un hombre riquezas, bienes y honor de fortuna, sin que le falte nada de cuanto puede desear; pero Dios no le concede disfrutarlas, porque un extraño las disfruta. Esto es pura ilusión y muy lamentable. ³Supongamos que un hombre tiene cien hijos y vive muchos años; pero por mucho que viva si no disfruta de sus bienes y después no tuviera sepultura, yo afirmo: mejor es un aborto ⁴que llega en un soplo y se marcha a oscuras, y la oscuridad encubre su nombre; ⁵no vio el sol ni lo conoció, pero descansa mejor que el otro.

⁶Y si no disfruta de la vida, aunque viva dos veces mil años, ¿no van todos al mismo lugar? ⁷Toda la fatiga del hombre es para la boca, y el estómago no se llena. ⁸¿Qué ventaja le saca el sabio al necio, o al pobre el que sabe manejarse en la vida? ⁹Más vale lo que ven los ojos que los deseos vagabundos. También esto es pura ilusión y como querer atrapar el viento.

¹⁰Lo que ha sucedido estaba determinado, y se sabe que el hombre no puede enfrentarse con uno más fuerte que él. ¹¹Donde abundan las palabras, abundan las falsas ilusiones: ¿qué saca en limpio el hombre? ¹²¿Quién sabe lo que es bueno para el hombre en la vida, en los días contados de su frágil vida, que pasan como una sombra? ¿Y quién le dice al hombre lo que va a pasar después bajo el sol?

¹¹ **5,9–6,12 Riquezas.** Parece que riquezas y felicidad han intentado ir siempre de la mano. Qohelet centra su atención en este tema y va desgranando sus ventajas e inconvenientes. El discurso no resulta difícil de comprender, y no es extraño estar de acuerdo con sus afirmaciones. La misma sabiduría tradicional muestra expresiones y sentimientos semejantes: la fortuna no satisface a su dueño (Prov 19,4,6); el rico sufre insomnio (Eclo 31,1a) y no puede disfrutar de sus bienes (Eclo 30,19); existe un paralelismo entre pobre-sabio y rico-necio (Prov 11,28a; 14,21b; 17,5), etc. Pero el Eclesiastés, como ya decíamos al principio, sostiene su particular enfrentamiento con esta sabiduría presentando como aval su propia experiencia.

5,9 es una sátira, no del rico malvado, sino del dinero bien o mal adquirido y bien o mal empleado. 5,12-16 coincide con Job –obra que hemos de situar también entre aquellas que critican la tradición sapiencial clásica del Antiguo Testamento– en el «destino trágico del ser humano»: se va como el vino, pues nada se llevará del trabajo de sus manos (Job 1,21). Paralelo al versículo 16 es Job 14,1; 6,4s también coincide con Job cuando afirma que el aborto es mejor que el viviente (Job 3,13).

La inutilidad del esfuerzo humano corre paralela a la insatisfacción de las riquezas (6,7-9; cfr. 5,9-11). De nuevo expresa su convicción de que no hay que dejarse llevar por el deseo de conocer lo incomprensible –expresado con un proverbio popular en 6,9–. 6,12 es otro enfrentamiento directo con los proverbios tradicionales, paralelo a Os 13,3; Job 7,9; Sal 39,7.

La conclusión se encuentra en 5,17-19; no es una renuncia a la posibilidad de ser feliz, sino una llamada al realismo: comer, beber y disfrutar (2,24s; 3,12s).

Una vez más debemos situarnos ante la realidad de la conexión entre riqueza y felicidad desde el punto de vista que lo hace el Eclesiastés, es decir, no en sentido moral, sino simplemente como quien observa y experimenta. De aquí parte su reflexión, y desde lo que le ha enseñado la sabiduría tradicional. Está convencido de que la felicidad no consiste en acumular bienes (cfr. Mt 6,19-21.24.25-34), sino en el don de Dios que consiste en disfrutar de las actividades cotidianas.

Más vale¹²

7¹Más vale buena fama que buen perfume y el día de la muerte que el del nacimiento. ²Más vale visitar la casa en duelo que la casa en fiestas, porque en eso acaba todo hombre; y el que está vivo, que lo recuerde. ³Más vale sufrir que reír, pues dolor por fuera sana por dentro. ⁴El sabio piensa en la casa en duelo, el necio piensa en la casa en fiesta. ⁵Más vale escuchar la reprensión de un sabio que escuchar la alabanza de un necio, ⁶porque la risa de los necios es como crujido de los espinos bajo la olla. Eso es otra ilusión.

⁷Las falsas alabanzas perturban al sabio y el soborno le quita el juicio. ⁸Más vale el fin de un asunto que el principio y más vale paciencia que soberbia. ⁹No te dejes arrebatarse por el enojo, porque el enojo se aloja en el pecho del necio. ¹⁰No preguntes: ¿Por qué los tiempos pasados eran mejores que los de ahora? Eso no lo pregunta un sabio.

¹¹Buena es la sabiduría acompañada de patrimonio, pero es mejor ver la luz del sol. ¹²La sabiduría protege, lo mismo que el dinero; pero aventaja la posesión de la sabiduría porque da vida a su dueño.

¹³Observa la obra de Dios: ¿quién podrá enderezar lo que él ha torcido? ¹⁴En tiempo de prosperidad disfruta, en tiempo de adversidad reflexiona: Dios ha creado los dos contrarios para que el hombre no pueda averiguar su fortuna. ¹⁸Lo bueno es agarrar lo uno y no soltar lo otro, porque el que respeta a Dios, en todo le va bien.

Honradez y sabiduría¹³

¹⁵En mi vida sin sentido he visto de todo: gente honrada que fracasa por su honradez, gente malvada que prospera por su maldad. ¹⁶No exageres tu honradez, ni te hagas demasiado sabio: ¿para qué arruinarse? ¹⁷No exageres tu maldad, no seas necio: ¿para qué morir antes de tiempo? ¹⁹La sabiduría hace al sabio más fuerte que diez jefes en una ciudad. ²⁰No hay en el mundo nadie tan honrado que haga el bien sin pecar nunca. ²¹No hagas caso de todo lo que se habla ni escuches a tu servidor cuando te maldice, ²²porque sabes muy bien que tú mismo has maldecido a otros muchas veces. ²³Todo esto lo he examinado con sabiduría pensando llegar a sabio, pero es algo que está fuera de mi alcance. ²⁴Lo que existe es remoto y muy oscuro: ¿quién lo encontrará?

¹² **7,1-14.18 Más vale.** El título de este nuevo apartado resulta muy general. No encuadra el tema del que va a hablar Qohelet, sólo nos indica la forma en que están construidas las frases. Y es que una de las características de este libro, como ya hemos dicho, es la dificultad para estructurarlo temáticamente. Una muestra palpable la encontramos aquí: sentencias o grupos de versículos que tienen sentido en sí mismos y que raramente dependen unos de otros. Son como máximas o proverbios para ser leídos y meditados despacio. Lo que les une es la expresión «más vale...», forma clásica utilizada en los libros sapienciales de la Biblia.

Una débil división podría ser: 1-4: sabiduría y dolor; 5-7: sabiduría y alabanzas; 8-10: sabiduría y paciencia; 11s: sabiduría y riquezas; 13-18: sabiduría y temor de Dios. Tampoco aquí resulta difícil participar de los pensamientos expresados, llenos de sabiduría, experiencia y sentido común. Resulta fácil encontrar las referencias a la sabiduría clásica del Antiguo Testamento, por ejemplo: el versículo 1 es afín a Prov 10,7; 22,1, donde se hace un paralelo entre «Nombre» y «Perfume»; el versículo 5 es clásico en la educación de los jóvenes (Prov 13,1.18); en los versículos 11s aparece la unión de sabiduría y riquezas, como en Prov 8,18-21. Lo más característico de la sabiduría del Antiguo Testamento se expresa en los versículos 13-18: el ser humano no puede averiguar los destinos de Dios, el sabio es quien se reconoce dentro de los mismos.

Pero las discrepancias de Qohelet respecto a la sabiduría tradicional también son palpables; por ejemplo, en el versículo 2 se critica la idea de que la fama se adquiere al final de la vida (Eclo 11,28); en el versículo 7 se indica la dificultad que debe superar el sabio –tal vez se expresa aquí la debilidad del sabio que no puede soportar serenamente ni la desgracia ni el excesivo favor–; en el versículo 10, las palabras acerca del tiempo pasado están en contra de lo expresado por los antiguos sabios; por último, el versículo 12 emplea seguramente de forma irónica un proverbio tradicional.

El Eclesiastés acaba de establecer su relación entre la sabiduría y otros asuntos –dolor, alabanzas, paciencia, etc.–. ¿Cuál es la relación que personalmente establecemos nosotros? El sabio invita ahora a meditar despacio sus sentencias; no es una sabiduría para aprender, sino para meditar y profundizar.

¹³ **7,15-17.19-24 Honradez y sabiduría.** Qohelet disputa de nuevo abiertamente con la tradición sapiencial: el versículo 15 se muestra en contra de Dt 4,40; los versículos 16s aconsejan con ironía no tomarse la vida demasiado en serio –tal vez por influencia helenística del «justo medio»–; los versículos 23s afirman que la sabiduría es inalcanzable, como Job 28,1-27. Pero en el fondo, su interés principal sigue siendo, como en la sabiduría clásica, ser sabio –el versículo 19 compara la sabiduría y al sabio con el poder en lo que parece una cita de Prov 24,5–.

La mirada a la realidad y a la experiencia es siempre el punto central de la reflexión del Eclesiastés, incluso contra lo que siempre se haya considerado o transmitido como verdadero. De aquí arranca su crítica, mas también su sincero deseo de alcanzar la verdadera sabiduría.

La mujer¹⁴

²⁵Me puse a examinar a fondo buscando sabiduría y recta valoración, procurando conocer cuál es la peor necesidad, la necesidad más absurda, ²⁶y encontré algo que es más trágico que la muerte: la mujer. Sus pensamientos son redes y lazos y sus brazos cadenas. El que agrada a Dios se librará de ella, el pecador quedará sujeto en ella. ²⁷Mira lo que he hallado –dice Qohelet– cuando me puse a examinar todo paso a paso: ²⁸estuve buscando sin encontrar. He logrado encontrar un hombre entre mil, pero entre todas éstas no encontré una mujer. ²⁹Mira lo único que encontré: Dios hizo al hombre equilibrado, y él se buscó preocupaciones sin límite.

Consejero real¹⁵

8 ¹¿Quién como el sabio?, ¿quién sabe interpretar un asunto? La sabiduría serena el rostro del hombre cambiándole la dureza del semblante. ²Yo digo: cumple el mandato del rey, porque así lo juraste ante Dios; ³no te apresures a retirarte de su presencia, no te rebeles; porque puede cumplir su amenaza. ⁴La palabra del rey es soberana, ¿quién le pedirá cuentas de lo que hace? ⁵El que cumple sus órdenes no sufrirá nada malo. ⁶El sabio atina con el momento y el modo de cumplirlas, porque cada asunto tiene su momento y su modo. El hombre está expuesto a muchos males, ⁷porque no sabe lo que va a suceder y nadie le informa de lo que va a pasar. ⁸El hombre no es dueño de su vida ni puede encarcelar su aliento; no es dueño del día de la muerte ni puede librarse de la guerra. Ni la maldad librará al que la comete. ⁹Esto lo he observado fijándome en todo lo que sucede bajo el sol, mientras un hombre domina a otro para su mal.

Retribución¹⁶

¹⁰También he observado esto: sepultan a los malvados, los llevan a lugar sagrado, y

¹⁴ **7,25-29 La mujer.** El tema de la mujer es muy frecuente en la literatura sapiencial de la Biblia y también de los pueblos circundantes de Israel, Egipto y Mesopotamia. Generalmente, la valoración que se hace es negativa. La mujer como trampa se encuentra en Jue 16,4-6. Previene contra la mujer la sabiduría antigua egipcia de «Ptah-hotep» y la más reciente de «Ani», o el «Diálogo babilónico de un amo con su esclavo». Véanse también Prov 22,14; 23,27-29, etc. No ha de sorprender, por tanto, lo que Qohelet concluye en esta nueva sección.

No sabemos por qué muchos de los textos de la Biblia, entre los que se incluye Qohelet, resultan tan misóginos. Una vez más, hemos de ser conscientes de que debemos interpretar y estudiar, no simplemente asumir, los textos de la Escritura; de otro modo no llegaríamos al centro de lo que quieren expresar. El Eclesiastés habla como lo hacían sus contemporáneos. Lo más importante es ese fondo de pensamiento que estamos descubriendo: la reflexión parte de su experiencia personal, y en su deseo de alcanzar sabiduría no teme enfrentarse incluso a las afirmaciones clásicas plenamente asumidas.

8,1-9 Consejero real. El apartado anterior se ubicaba perfectamente dentro de los grandes temas de la sabiduría tradicional de Israel y de los pueblos vecinos. Lo mismo podemos decir de esta nueva sección, aunque la reflexión gira en torno a otro asunto distinto: el consejero real. Son normas de comportamiento en la corte que ocupan gran parte de la sabiduría egipcia que tanto influyó en Israel –véase, por ejemplo, 2 Sm 7; Sal 89–. Muchas de estas instrucciones consisten en el adiestramiento que un anciano ejerce sobre el joven rey.

Nos encontramos de nuevo con el típico recorrido que hace Qohelet: experiencia personal «versus» sabiduría tradicional y conclusión. En este caso, la actitud del consejero real ante el rey es el material de su experiencia. La exposición de la sabiduría tradicional se halla en el versículo 1: sabio es el que conoce la interpretación de las cosas (Is 7,1-9; Jr 18,1-12), y se le conoce por su manera de actuar y su semblante (Job 29,24). La conclusión llega en los versículos 6-8, donde critica palpablemente la convicción de la sabiduría clásica de que al sabio no le podía ocurrir ningún mal.

Nos vamos convenciendo a lo largo de la lectura del Eclesiastés de que sólo la sabiduría es la que sale bien parada en todas sus conclusiones. Pero, ¿qué es la sabiduría? No la define de manera universal, hay que ir tratando caso por caso desde la experiencia personal. Para el Predicador no hay una fórmula infalible que convierta a alguien en un sabio.

8,10-15 Retribución. Otra vez arremete Qohelet contra lo que dijeron los sabios antiguos, y ahora con una resabiada ironía a partir de dos postulados clásicos que encontramos en los versículos 12b y 13 (cfr. Prov 14,27; Sal 37): existía la firme convicción de que al que obra bien no le podía ir mal, y a la inversa.

El sabio vuelve al tema de las injusticias del mundo (3,16-18; 4,1-3; 5,7-9; 7,15): los malvados que pasan por piosos, la sentencia contra el crimen no ejecutada y la suerte que no toca a los honrados. La experiencia es su mayor aval. ¿Solución? Qohelet no la ofrece, o mejor, la deriva hacia otro lugar: la felicidad mayor es alegrarse con lo que uno tiene –como en 5,17-19–.

Decíamos al principio que el Eclesiastés reflexiona al final de su vida. Desde quien lo ha tenido todo se van planteando diversas cuestiones y ofrece sus propias conclusiones, sin importarle enfrentarse a las tradiciones. Aquí, el tema en cuestión es la felicidad del ser humano, o empleando el término técnico, la retribución. Para el Predicador, la única retribución a la que se puede aspirar es a disfrutar de las cosas cotidianas, dado que las situaciones injustas pertenecen a la urdimbre con que está tejido el mundo. Fracasaría, según él, quien se empeñase en obtener su recompensa por medio de la justicia. ¿Y por qué no buscar la felicidad, no tanto para conseguir la justicia, sino para luchar por ella?

la gente marcha alabándolos por lo que hicieron en la ciudad. Y ésta es otra ilusión: ¹¹que la sentencia dictada contra un crimen no se ejecuta enseguida; por eso los hombres se dedican a obrar mal, ¹²porque el pecador obra cien veces mal y tienen paciencia con él. Ya sé yo eso: Le irá bien al que teme a Dios, porque le teme, ¹³y aquello: No le irá bien al malvado, el que no teme a Dios será como sombra, no tendrá larga vida. ¹⁴Pero en la tierra sucede un absurdo: hay honrados a quienes toca la suerte de los malvados, mientras que a los malvados les toca la suerte de los honrados. Y esto no tiene sentido. ¹⁵Yo alabo la alegría, porque el único bien del hombre es comer y beber y alegrarse; eso le quedará de sus fatigas durante los días de su vida que Dios le conceda vivir bajo el sol.

El destino humano¹⁷

¹⁶Me dediqué a obtener sabiduría observando todas las tareas que se realizan en la tierra: los ojos del hombre no conocen el sueño ni de día ni de noche. ¹⁷Después observé todas las obras de Dios: el hombre no puede averiguar lo que se hace bajo el sol. Por más que el hombre se fatigue buscando, no lo descubrirá; y aunque el sabio pretenda saberlo, no lo averiguará.

9 ¹He reflexionado sobre todo esto y he llegado a esta conclusión: aunque los justos y los sabios con sus obras están en manos de Dios, el hombre no sabe si Dios lo ama o lo odia. Todo lo que tiene el hombre delante ²es pura ilusión, porque una misma suerte toca a todos: al inocente y al culpable, al puro y al impuro, al que ofrece sacrificios y al que no los ofrece, al justo y al pecador, al que jura y al que tiene reparo en jurar. ³Esto es lo malo de todo lo que sucede bajo el sol: que una misma suerte toca a todos. El corazón de los hombres está lleno de maldad: mientras viven piensan locuras y después, ¡a morir!

⁴¿Quién es preferible? Para los vivos aún hay esperanza, pues vale más perro vivo que león muerto. ⁵Los vivos saben... que han de morir; los muertos no saben nada, para ellos no hay retribución, porque su nombre cayó en el olvido. ⁶Se acabaron sus amores, odios y pasiones, y jamás tomarán parte en lo que se hace bajo el sol. ⁷Anda, come tu pan con alegría y bebe contento tu vino, porque Dios ya ha aceptado tus obras; ⁸lleva siempre vestidos blancos y no falte el perfume en tu cabeza, ⁹disfruta la vida con la mujer que amas, todo lo que te dure esa vida fugaz, todos esos años fugaces que te han concedido bajo el sol; que ésa es tu suerte mientras vives y te fatigas bajo el sol. ¹⁰Todo lo que esté a tu alcance hazlo con empeño, porque no se trabaja ni se planea, no hay conocimiento ni sabiduría en el Abismo adonde te encaminas.

¹¹Otra cosa he observado bajo el sol: no ganan la carrera los más veloces, ni los más valientes la batalla; no es el pan para los sabios ni la riqueza para los inteligentes ni la estima para los expertos, sino que todo depende de la ocasión y la suerte. ¹²Además, el hombre no adivina su momento, así como los peces apresados en la funesta red, o como los pájaros atrapados en la trampa, así también se enredan los hombres cuando un mal momento les cae encima de repente.

¹⁷ **8,16–9,12 El destino humano.** Los temas que trata el Eclesiastés no son nuevos –el trabajo, la búsqueda de conocimiento, el destino común a hombres y animales, las injusticias, etc.–, pero la forma en que los presenta hace que se agrupen en torno al destino humano, expresado de dos formas distintas: 1. Es imposible averiguar el destino del ser humano y de la creación –el temor del Señor, que ya comentábamos en 7,1-14.18–. 2. Una misma suerte toca a todos. La conclusión a la que llega se encuentra en 9,7-10, idéntica a la expresada en la sección anterior y en otros lugares ya comentados: disfrutar de las acciones cotidianas.

De todos los temas tratados, el más insistente en este apartado es el de la muerte. Qohelet coincide en 9,5 con la enseñanza tradicional más clásica, que afirmaba que la muerte era un lugar sin esperanza, «sheol», oscuridad (Nm 16,30-33; 1 Sm 28,8-14; Is 14,9-11; Sal 88,12; Job 10,21s). Se separa de algún movimiento contemporáneo suyo, posible precursor de Dn 12,2 e Is 26,19, cuyas creencias terminaron triunfando, por ejemplo, que los justos recibirían una recompensa después de la muerte.

A estas alturas del libro, la experiencia del Eclesiastés ya nos es familiar. Comprobamos de nuevo que sus reflexiones no están exentas de sentido común, ni realizadas al margen de la realidad. La imposibilidad de conocer el destino de las personas, la muerte que iguala a todos y parece destruir todas las cosas, la justicia no retribuida al menos en esta tierra, son algunas de sus conclusiones. Quizá lo más importante de su enseñanza sea la afirmación de que, aun contando con la sabiduría recibida desde antiguo, ésta no es determinante en sus observaciones y resultados. ¿Acaso no ha sido la religión, en sus más variadas realizaciones, un factor que ha entenebrecido la imagen y la experiencia de Dios?

Más vale maña que fuerza¹⁸

¹³Otra cosa he visto bajo el sol, y fue para mí una gran lección: ¹⁴había una ciudad pequeña, de pocos habitantes; vino un rey poderoso que la cercó, y preparó contra ella una gran maquinaria de guerra; ¹⁵había en la ciudad un hombre pobre, pero hábil, capaz de salvar la ciudad con su destreza, pero nadie se acordó de aquel pobre hombre. ¹⁶Y me dije: sí, más vale maña que fuerza, sólo que la sabiduría del pobre se desprecia y nadie hace caso de sus consejos. ¹⁷Y eso que se escuchan mejor las palabras tranquilas de un sabio que los gritos de un capitán de necios. ^{18a}Más vale maña que armas de guerra.

Proverbios varios¹⁹

^{18b}Un solo error echa a perder muchos bienes,

10 ¹una mosca muerta echa a perder un perfume, un poco de necedad pesa más que la sabiduría y la gloria. ²La mente del sabio piensa rectamente, la mente del necio piensa torcido; ³el falto de seso va por su camino llamando necios a todos.

⁴Si el que manda se enfurece contra ti, tú no dejes tu puesto, pues la calma sana errores graves. ⁵Hay un mal que he visto bajo el sol, un error del que es responsable el gobernante: ⁶el necio ocupa altos cargos mientras que la gente que vale ocupa puestos humildes, ⁷he visto esclavos a caballo mientras príncipes iban a pie como esclavos.

⁸El que cava una fosa caerá en ella, al que agrieta un muro le morderá la culebra, ⁹el que remueve piedras se lesionará con ellas, el que corta leña se hará daño.

¹⁰Si el hacha se desafila y no se la vuelve a afilar, hay que golpear con mucha fuerza. Hay que hacer las cosas bien y con sabiduría. ¹¹Si la serpiente no se deja encantar y pica, de nada vale el encantador. ¹²El sabio gana estima con sus palabras, el necio se arruina por lo que habla, ¹³comienza diciendo tonterías y diciendo estupideces. ¹⁴El necio charla sin medida. El hombre no sabe lo que va a pasar, ¿quién puede anunciarle lo que va a suceder? ¹⁵Al necio lo rinde el trabajo, ni siquiera sabe cómo ir a la ciudad.

¹⁶Ay del país donde reina un muchacho y sus príncipes madrugan para sus comilonas! ¹⁷Dichoso el país donde reina un noble y los príncipes comen cuando es hora y no ponen su valentía en beber. ¹⁸Al perezoso se le derrumba el techo y al que no hace nada, la casa. ¹⁹Disfrutaban celebrando banquetes y el vino les alegra la vida, y el dinero responde de todo.

²⁰No hables mal del rey ni siquiera en pensamiento, no hables mal del rico ni en tu habitación, porque un pajarito les lleva el cuento y la indiscreción tiene alas.

¹⁸ **9,13-18a Más vale maña que fuerza.** Ejemplo claro de ironía es este pequeño apartado, en el que Qohelet contrasta la sabiduría popular de los refranes con la experiencia real. Para él, lo mismo que para otros textos tardíos del Antiguo Testamento como Eclo 13,23, la verdad se relaciona de hecho con el poder, y contra esta realidad se dirige precisamente su irónica y mordaz crítica.

La parábola de los versículos 14s podría ser histórica, o no. Habrá que entenderla más bien, al igual que en otras ocasiones, como un recurso para expresar su enseñanza.

Curiosamente, todavía empleamos el refrán que da título a esta sección con mucha frecuencia. ¿Expresa nuestro deseo de encontrar la sabiduría? El Eclesiastés también busca la sabiduría y parece que se encuentra con simples alardes, mientras se busca el reconocimiento y la estima social. Habremos de delimitar más claramente los términos «sabiduría» y «sabio», como él mismo hace, sin caer en el error de relacionarlos con la fuerza o el poder.

¹⁹ **9,18b—10,20 Proverbios varios.** Lo más característico de los textos sapienciales del Antiguo Testamento es que están repletos de proverbios que, en la mayoría de los casos, están agrupados sin seguir una temática común, como si lo más importante fuera que se tratase de dichos de los sabios, al margen de que estén o no ordenados sistemáticamente.

El Eclesiastés participa de esta misma suerte, y este nuevo apartado es paradigmático. Los temas tratados son de lo más variado: errores y aciertos, la mente del sabio y mente del necio, relación con las autoridades, la injusticia en el desempeño de los cargos públicos. En realidad, si quitáramos 10,5-7, bien podríamos decir que este texto pertenecería al libro de los Proverbios o a cualquier otro exponente de la sabiduría tradicional veterotestamentaria. Veamos unos ejemplos: de 10,4 hallamos rastros en Prov 8,2-5; 10,13 tiene paralelos con Prov 18,6-7; del muchacho impotente de 10,16 se habla en Is 5,11; 10,20b es un proverbio ya acuñado, y aparece uno semejante en la sabiduría de Ajicar —texto mesopotámico del siglo VI a.C.—.

En el Antiguo Testamento se tiene la convicción de que los sabios son aquellos que, entre otras muchas facetas, han sido capaces de recoger y componer muchos proverbios, expresión de la sabiduría que nace de la experiencia. Qohelet ofrece en este apartado una buena muestra de ello.

Al leer esta sección nos encontramos con el deber de acrecentar nuestra sabiduría de la vida, no por el afán de hacer más extensos nuestros conocimientos, sino de sensibilizarnos para apreciar los caminos de Dios en la historia.

El riesgo²⁰

11 ¹Echa tu pan a la superficie del mar, al cabo del tiempo lo recobrarás; ²divídelo en siete o en ocho partes, porque no sabes las desgracias que pueden suceder en la tierra. ³Si las nubes van llenas, descargan la lluvia sobre el suelo. Caiga al sur o hacia el norte, el árbol queda donde ha caído. ⁴Tanto mirar los vientos, que no se siembra; tanto mirar las nubes, que no se cosecha. ⁵Así como no sabes cómo el aliento de vida entra a los miembros en el seno de la mujer embarazada, tampoco puedes entender las obras de Dios, que lo hace todo. ⁶De mañana siembra tu semilla y no dejes que los brazos descansen hasta la tarde, porque no sabes cuál de las dos siembras resultará o si las dos tendrán igual éxito.

Juventud y vejez²¹

⁷Dulce es la luz y los ojos disfrutan viendo el sol. ⁸Pero por muchos años que viva el hombre, y los disfrute todos, debe recordar que los años oscuros serán muchos y que todo lo que viene es pura ilusión. ⁹Disfruta, muchacho, mientras eres joven y pásalo bien en la juventud; déjate llevar del corazón y de lo que atrae a los ojos; y sabe que Dios te llevará a juicio para dar cuenta de todo. ¹⁰Rechaza las penas del corazón y aleja los dolores del cuerpo: niñez y juventud son efímeras.

12 ¹Acuérdete de tu Creador durante tu juventud, antes de que lleguen los días difíciles y alcances los años en que digas: No les saco gusto. ²Antes de que se oscurezca la luz del sol, la luna y las estrellas, y a la lluvia siga el nublado. ³Ese día temblarán los guardianes del palacio y los valientes se encorvarán, las que muelen serán pocas y dejarán de moler, las que miran por las ventanas se ofuscarán, ⁴las puertas de la calle se cerrarán y el ruido del molino se apagará, se debilitará el canto de los pájaros, las canciones se irán callando, ⁵darán miedo las alturas y rondarán los terrores. Cuando florezca el almendro y se arrastre la langosta y no dé gusto la alcaparra, porque el hombre marcha a la morada eterna y el cortejo fúnebre recorre las calles. ⁶Antes de que se rompa el hilo de plata, y se destrozé la copa de oro, y se quiebre el cántaro en la fuente, y se caiga la cuerda al pozo, ⁷y el polvo vuelva a la tierra que fue, y el espíritu vuelva a Dios, que lo dio.

⁸Pura ilusión –dice el Qohelet–, todo es pura ilusión.

20

11,1-6 El riesgo. Qohelet desarrolla en este apartado el tema del atrevimiento y la prudencia. Las formas de expresión a las que nos tiene acostumbrados han cambiado; ahora usa imperativos, sentencias pareadas, afirmaciones numéricas, repeticiones verbales, palabras clave. No nos encontramos con las expresiones típicas empleadas anteriormente.

Los versículos 1 y 5 ofrecen una dificultad especial. El proverbio del versículo 1 ha dado lugar a muchas interpretaciones. Se le ha relacionado con los versículos 2.5.6, que hablan de la ignorancia acerca del futuro; también se ha pensado en la imagen del cebo arrojado al agua por el pescador, o que la instrucción de Qohelet no ha querido desanimar por capricho a su discípulo, sino ahorrarle desengaños. El versículo 5 es una expresión sapiencial que habla de la formación del embrión (cfr. Job 10,11). Al igual que en 1,6; 8,8, se trata de una acción misteriosa de Dios que se escapa a la sabiduría humana (cfr. Prov 21,30).

Al lector del Eclesiastés se le ofrecen nuevamente una serie de sentencias que no están limitadas a un único significado. Son más bien sugerencias, intuiciones, incentivos, estímulos en torno a una faceta de la vida, cuya finalidad no es expresar una verdad, sino proponer una meditación y una actuación.

11,7–12,8 Juventud y vejez. Para terminar, Qohelet habla de la juventud y la vejez con el tono característico de los maestros antiguos que enseñan a un discípulo, aunque está ausente la expresión «hijo mío», típica de estos escritos. El tema de la juventud (11,7-10) se desarrolla de manera positiva. Es una invitación al joven al gozo y la felicidad. En cierto modo, se aparta de la sabiduría tradicional, aunque no está lejos de ella en las condiciones que pone para el disfrute (cfr. Eclo 30,21-23). De la vejez (12,1-7) habla en sentido negativo, como el final de la vida y de la alegría. Los distintos elementos de la naturaleza le sirven de metáforas para desarrollar este tema –se puede pensar, incluso, que los versículos 3s son una alegoría de los miembros del cuerpo humano–.

En 12,8 acaba la enseñanza del sabio Qohelet con la resonancia de la última instrucción que le otorga un aire como de testamento –género literario muy cultivado entre los siglos II a.C. y II d.C.–, y por ello, una fuerza especial. El libro concluye como había comenzado, pero se tiene en cuenta el camino recorrido: ha mostrado al ser humano sus miserias y sus grandezas en los ámbitos más relevantes de su existencia.

Hemos de comprender el último mensaje del sabio como cuando iniciamos la lectura del libro: para el Eclesiastés, la juventud es el símbolo de la vida, mientras que la vejez lo es de la muerte. El creyente actual, ¿desde dónde habrá de valorar las cosas, las personas y las distintas fases de la existencia?

Epílogo²²

⁹El Qohelet, además de ser un sabio, enseñó al pueblo lo que él sabía. Estudió, inventó y formuló muchos proverbios; ¹⁰el Qohelet procuró un estilo atractivo y escribió la verdad con acierto.

¹¹Las sentencias de los sabios son como agujones o como clavos bien clavados de los que cuelgan muchos objetos: las pronuncia un solo pastor.

¹²Un último aviso, hijo mío: escribir más y más libros es un trabajo interminable, y el mucho estudiar desgasta el cuerpo.

¹³En conclusión, y después de oírlo todo, honra a Dios y guarda sus mandamientos, porque eso es ser hombre; ¹⁴que Dios juzgará todas las acciones, aun las ocultas, buenas y malas.